



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Decizie tradusă și redactată de către Direcția agent guvernamental.
Ea poate suferi modificări de formă.

SECȚIA A CINCEA

DECIZIE

Cererea nr. 37190/19
Nadejda BORISOVA
versus Republica Moldova

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a cincea), întrunită la 21 noiembrie 2024 într-un Comitet alcătuit din:

Kateřina Šimáčková, *Președinte*,

Diana Sârcu,

Mykola Gnatovskyy, *judcători*,

și Viktoriya Maradudina, *Grefier adjunct interimar al Secției*,

Examinând cererea menționată mai sus, depusă la 1 iulie 2019,

Examinând declarația depusă de către Guvernul reclamat, prin care a solicitat Curții radierea de pe rol a cererii,

După deliberare, pronunță următoarea decizie:

FAPTELE ȘI PROCEDURA

Informațiile detaliate cu privire la reclamantă se regăsesc în tabelul din anexă.

Reclamanta a fost reprezentată în fața Curții de către dl N. Daniliuc, avocat în Chișinău.

Plângerile reclamantei în baza Articolelor 6 și 13 din Convenție (durata excesivă a procedurilor civile și lipsa unui remediu efectiv în acest sens) au fost comunicate Guvernului Republicii Moldova („Guvernul”).

La 7 februarie 2007, reclamanta a inițiat o acțiune civilă împotriva unor terți, cu privire la partajul proprietății și recunoașterea dreptului de proprietate, precum și determinarea utilizării terenului aferent casei sale.

Cererea reclamantei, conexată cu alte trei cauze civile și o acțiune reconvențională, a fost de două ori transmisă instanței de fond pentru reexaminare, implicând patru rapoarte de expertiză. Potrivit informațiilor din dosar, cauza este încă pendinte la nivel național.

La 8 mai 2018, reclamanta a inițiat o acțiune în instanță în baza Legii nr. 87/2011 privind repararea prejudiciului cauzat de stat prin încălcarea dreptului la



examinarea cauzei într-un termen rezonabil sau la executarea în termen rezonabil a hotărârii judecătorești. Această acțiune a fost respinsă de către instanțele de fond și de apel, însă Curtea Supremă de Justiție, printr-o decizie definitivă din 22 mai 2019, a admis parțial cererea și a acordat reclamantei 30.000 MDL (1.500 de euro) pentru prejudiciul moral și 1.000 MDL (50 de euro) pentru costuri și cheltuieli. Instanța supremă a considerat că argumentele reclamantei erau întemeiate, constatând că ea nu beneficiase de o justiție efectivă, iar dreptul său la soluționarea cauzei într-un termen rezonabil fusese încălcat, examinarea cauzei sale având o durată mai mare de 11 ani din momentul inițierii, în lipsa unor elemente de complexitate, și fiind încă pendinte în instanța de fond. Curtea Supremă a constatat, de asemenea, pasivitatea instanțelor judecătorești în gestionarea și organizarea procesului, precum și în excluderea întârzierilor în soluționarea cauzei.

ÎN DREPT

În urma negocierilor pentru o soluționare amiabilă care s-au dovedit nereușite, Guvernul a informat Curtea despre propunerea de a prezenta o declarație unilaterală care să remedieze aspectele abordate în această cerere. De asemenea, el a invitat Curtea să radieze cererea de pe rol în conformitate cu Articolul 37 din Convenție.

Guvernul a recunoscut durata excesivă a procesului civil și lipsa unei căi de atac efective în această privință în dreptul intern. El s-a angajat să plătească reclamantei sumele indicate în tabelul anexat și a invitat Curtea să radieze cererea de pe rol în conformitate cu Articolul 37 § 1 (c) din Convenție. Sumele respective vor fi convertite în moneda Statului reclamat conform ratei aplicabile la data transferului și vor fi achitate în termen de trei luni de la data notificării deciziei Curții. În cazul neachitării sumelor respective în decursul acestei perioade, Guvernul s-a angajat să le majoreze, de la expirarea perioadei indicate și până la efectuarea plății, cu o dobândă egală cu rata minimă a facilității de împrumut marginal practică de către Banca Centrală Europeană pe parcursul acestei perioade, majorată cu trei puncte procentuale.

Plata va constitui soluționarea definitivă a cauzei.

Condițiile declarației unilaterale au fost transmise reclamantei. Prin scrisoarea din 11 decembrie 2023, reclamanta a indicat că nu era de acord cu condițiile declarației unilaterale, deoarece suma propusă era insuficientă. Ea a solicitat 34.000 de euro pentru prejudiciul moral, renunțând la rambursarea costurilor suportate în cursul perioadei îndelungate de 17 ani.

Curtea reamintește că Articolul 37 § 1 (c) din Convenție îi permite să radieze o cerere de pe rol atunci când:

„(...) din orice alt motiv constatat de Curte, continuarea examinării cererii nu se mai justifică”.

Astfel, în conformitate cu această prevedere, Curtea poate radia cererile de pe rol în baza unei declarații unilaterale a Guvernului reclamat, chiar dacă reclamantii doresc ca examinarea cauzei lor să continue (a se vedea, în special, *Tahsin Acar v. Turcia* (obiecție preliminară) [MC], nr. 26307/95, §§ 75-77, CEDO 2003-VI).

Jurisprudența Curții referitoare la durata excesivă a procedurilor civile este clară și abundentă (a se vedea, de exemplu, *Cravcenko v. Moldova*, nr. 13012/02, 15 ianuarie 2008, și *Cristea v. Republica Moldova*, nr. 35098/12, 12 februarie 2019).

Având în vedere concesiile conținute în declarația Guvernului, precum și cuantumul compensației propuse (care este în conformitate cu sumele acordate în

cauze similare), Curtea estimează că nu mai există niciun motiv pentru continuarea examinării acestui capăt de cerere (Articolul 37 § 1 litera (c)).

În plus, în lumina elementelor de mai sus, Curtea consideră că respectarea drepturilor omului garantate prin Convenție și prin Protocoalele sale nu obligă Curtea să continue examinarea acestui capăt de cerere (Articolul 37 § 1 *in fine*).

În final, Curtea accentuează că, în cazul în care Guvernul nu respectă termenii declarației sale unilaterale, cererea ar putea fi repusă pe rol, în conformitate cu Articolul 37 § 2 din Convenție (a se vedea *Josipović v. Serbia* (dec.), nr. 18369/07, 4 martie 2008).

Ținând cont de raționamentele redată *supra*, cererea trebuie radiată de pe rol în privința plângerilor referitoare la durata excesivă a procedurilor.

Invocând Articolul 6 § 1 din Convenție privind accesul la o instanță independentă și imparțială, reclamanta s-a plâns, de asemenea, că a fost victima unui sistem judiciar corupt, controlat de puterea politică.

Referitor la plângerile bazate pe lipsa de imparțialitate și independență a instanțelor naționale, în ipoteza epuizării căilor de atac interne de către reclamantă, având în vedere toate informațiile aflate în posesia și în măsura în care faptele reclamate cad sub competența sa, Curtea constată că acestea nu relevă nicio aparență de încălcare a drepturilor și a libertăților garantate de Convenție sau de Protocoalele sale, și că criteriile de admisibilitate prevăzute la Articolele 34 și 35 din Convenție nu au fost întrunite.

Rezultă că acest capăt de cerere este vădit nefondat și trebuie respins, conform Articolului 35 §§ 3 litera a) și 4 din Convenție.

Din aceste motive, Curtea în unanimitate,

Ia act de termenii declarației Guvernului reclamat privind Articolele 6 (durata excesivă a procedurilor civile) și 13 din Convenție, și de modalitățile prevăzute pentru asigurarea respectării angajamentelor asumate în această declarație;

Decide să radieze cererea de pe rol în această parte, în conformitate cu Articolul 37 § 1 litera c) din Convenție.

Declară restul cererii inadmisibil.

Redactată în limba franceză și notificată în scris la 12 decembrie 2024.

Viktoriya Maradudina
Grefier adjunct interimar

Kateřina Šimáčková
Președinte

ANEXĂ

Cererea referitoare la plângerile în baza Articolului 6 § 1 și a Articolului 13 din
 Convenție
 (durata excesivă a procedurilor civile și lipsa unei căi de atac efective în acest
 sens)

Numărul și data depunerii cererii	Numele reclamantei și anul nașterii	Numele reprezentantului și localitatea	Data recepționării declarației unilaterale a Guvernului	Data recepționării scrisorii reclamantei	Suma acordată pentru prejudiciul moral (în euro) ¹	Suma acordată pentru costuri și cheltuieli (în euro) ²
37190/19 01/07/2019	Nadejda BORISOVA 1960	Daniliuc Nicolae, Chișinău	21/11/2023	04/01/2024	1 500	250

¹ Plus orice taxă care poate fi percepută reclamantei.

² Plus orice taxă care poate fi percepută reclamantei.